

# EIGAZETTE

Wydanie 41    Styczeń 2013

## Spis treści

Sprawozdanie przewodniczącego IGC .....	2
Sprawozdanie przewodniczącego MGC .....	3
Sprawozdanie przewodniczącego REC .....	4
Sprawozdanie przewodniczącego SAC .....	5
Wiadomości biura EIGA .....	6
Publikacje .....	8
Wiadomości grup roboczych .....	9
Transport (WG-1).....	9
Butle Gazowe i Zbiorniki ciśnieniowe (WG-2) .....	10
Urządzenia Procesowe (WG-3).....	10
Gazy Specjalne (WG-4) .....	11
Środowisko (WG-5) .....	12
Normy Zbiorników Kriogenicznych (WG-6) .....	13
Gazy Medyczne (WG-7) .....	14
Gazy Spożywcze (WG-8) .....	15
Klasyfikacja, Etykietowanie i SDS; LISAM (WG-9) .....	16
Opieka Domowa (WG-10) .....	17
Energia Wodorowa (WG-11) .....	18
Acetylen (WG-12) .....	18
Bezpieczeństwo (WG-13) .....	19

## **Rada ds. Gazów Technicznych (IGC)** **Johan Ringhofer, Przewodniczący za okres 2012-2013**

Z wielką przyjemnością przedstawiam trzecie swoje sprawozdanie jako przewodniczącego IGC. W okresie od czasu mojego ostatniego sprawozdania, grupy robocze (WG) bardzo aktywnie zajmowały się sprawami technicznymi i bezpieczeństwa dotyczącymi naszego przemysłu. Efektem tego była duża liczba nowych i zaktualizowanych dokumentów, które pomogą nam, jako przemysłowi, nie tylko reagować we właściwy i odpowiedzialny sposób na wydarzenia ustawodawcze i techniczne, lecz także wyprzedzająco wpływać na nowe przepisy, tak aby utrzymać ciężar zewnętrznych regulacji na pragmatycznym i rozsądnym poziomie. Na dalszych stronach można zapoznać się ze szczegółami znakomitych prac członków grup roboczych i grup doraźnych (Ad Hoc).

Zanim przejdę do swojego sprawozdania z wydarzeń, które miały miejsce w drugiej połowie tego roku, chciałbym powitać Simona Earnshaw'a jako przedstawiciela Air Products w IGC. Poprzednik Simona, Mark Begg, przyjął nową rolę dla swojej firmy w Azji. Dziękujemy mu za jego wkład w IGC i życzymy mu wielu sukcesów.

Od czasu mojego sprawozdania w ostatnim wydaniu tej publikacji (Wydanie 40, czerwiec 2012 r.), miało kilka ważnych wydarzeń.

Odbyło się spotkanie IGC nr 126 podczas Sesji letniej EIGA w Portoroz, Słowenia, oraz spotkanie IGC nr 127 w październiku 2012 r. siedzibie głównej Messer Group GmbH w Bad Soden, Niemcy.

Jednym z ważnych tematów ujętych w programie było szczegółowe omówienie i praca nad szczegółami nowej struktury grup roboczych, rolą i misją IGC oraz jej stosunkami z pozostałymi trzema radami EIGA. Celem tej inicjatywy była dalsza poprawa efektywności prac EIGA, wyjaśnienie odpowiedzialności odpowiednich rad oraz utrzymanie na dopuszczalnym poziomie ciężaru spoczywającego na członkach grup roboczych.

Na oddzielnym spotkaniu w biurze EIGA w Brukseli we wrześniu, koncepcja ta została dalej dopracowana podczas dyskusji między przewodniczącymi IGC i SAC, przedstawicielami IGC, SAC oraz biurem EIGA. Uzgodniono zorganizowanie prac EIGA w tzw. "obszarach prac". Obszary prac leżące w zakresie odpowiedzialności IGC dotyczą dystrybucji, produkcji i zastosowań; natomiast obszary prac SAC, to w szczególności bezpieczeństwo, zdrowie, środowisko, gospodarka produktami oraz zabezpieczenie.

W celu poprawy jakości dokumentów oraz uniknięcia sprzeczności lub dublowania prac między grupami roboczymi różnych rad uzgodniono, że na początku opracowywania dokumentu EIGA do wszystkich rad rozesłane zostanie Zapytanie w sprawie zadania (WIR), w którym zostaną one poproszone o przedstawienie swoich zamiarów co do udziału w opracowywaniu dokumentu. Proces ten będzie również stosowany w przypadku rewizji dokumentów. W przypadku przeglądu technicznego, wszystkie dokumenty będą przesyłane do członków rady do zaopiniowania.

Na spotkaniu przewodniczących rad w grudniu uzgodnione zostały ostateczne szczegóły i koncepcja zostanie przedstawiona Zarządowi w styczniu 2013 r.

W styczniu 2013 r. EIGA będzie obchodzić swoją 90 rocznicę na Zimowym sympozjum na temat "Bezpieczeństwo i środowisko w przemyśle gazów – stulecie doskonalenia". Członkowie Komitetu Organizacyjnego Sympozjum, pod przewodnictwem Tima Evisona, wykonali wspaniałą pracę przy tworzeniu interesującego i bogatego w informacje programu. Prezentacje

przedstawią wszystkim uczestnikom pouczający zarys historii i przyszłości naszego przemysłu.

Na koniec pragnę podziękować wszystkim członkom grup roboczych, grup doraźnych i grup zadaniowych (Task Forces) za ich zaangażowanie i cenny wkład w bieżące sukcesy prac EIGA. Ponadto, chciałbym wyrazić swoją wdzięczność i uznanie dla personelu biura EIGA za jego wsparcie i organizację wszystkich spotkań i wydarzeń, jak również za jego oddanie pracy EIGA.

*Szczególne dane od Przewodniczącego IGC: Pan Johan Ringhofer w Messer Group GmbH (Niemcy)      Tel.: +49.2151.7811.411      Faks:      +49.2151.7811.511      E-mail: johann.ringhofer@messergroup.com*

## **Rada ds. Gazów Medycznych (MGC)**

### **Matthias Thiele, Przewodniczący za okres 2012-2013**

W ostatnich sześciu miesiącach MGC i medyczne grupy robocze (WG), dzięki oddaniu swoich członków, mogły kontynuować realizację swoich celów. Zachęcona pozytywnym odzewem na temat strumienia gazów medycznych na Warsztatach nt. "Bezpieczeństwo tlenu" w 2012 r., MGC wsparła organizację Sympozjum EIGA w 2013 r., a specjaliści w dziedzinie gazów medycznych przedstawili trzy prezentacje.

Działania MGC w zakresie poprawy wkładu EIGA w rozwój otoczenia ustawodawczego dotyczącego gazów medycznych przyniosły pewne namacalne wyniki – EIGA zawarło umowę z firmą konsultingową w zakresie orędownictwa (*advocacy*), która posiada duże osiągnięcia i doświadczenie w dziedzinie zdrowia publicznego. Dzięki comiesięcznym sprawozdaniom ze śledzenia polityki UE oraz bezpośrednim spotkaniom z konsultantami MGC jest na bieżąco informowana o planowanych zmianach w otoczeniu ustawodawczym i zaleca działania mające na celu łagodzenie wpływu zmian na członków EIGA. Sprawozdania te znacząco poszerzyły zakres kwestii, które MGC monitoruje, w tym wydarzenia w dziedzinie opłat z tytułu działań w zakresie farmakokontroli (*pharmacovigilance*); rewizję załącznika 16 GMP nt. "Osoby kwalifikowane"; niepowtarzalny kod dla produktów leczniczych; zastosowanie GMP do aktywnych składników i materiałów wyjściowych; aktywne i zdrowe starzenie się; inicjatywy eZdrowie (eHealth); jak również przekształcenie przepisów dotyczących urządzeń medycznych. Wdrożenie zaleconych działań stwarza wyzwania dla zasobów EIGA, dlatego niezbędne są dalsze działania mające na celu zamknięciu luki w dziedzinie zasobów oraz wykorzystanie pełnej wartości otrzymywanych przez nas informacji.

AHG-M.2 "Osoby kwalifikowane" (QP) wniosła wkład w proces konsultacji dotyczący rewizji załącznika 16 GMP "Certyfikacja przez osobę kwalifikowaną". Celem AHG jest umożliwienie, aby QP była odpowiedzialna za więcej niż jeden zakład i aby dokonywała zdalnej certyfikacji gazów medycznych. W listopadzie 2012 r. właściwe organy osiągnęły porozumienie w sprawie zrewidowanej wersji roboczej załącznika 16, którego wydanie do publicznej konsultacji spodziewane jest w grudniu 2012 r. Następnie będzie można sprawdzić, czy organy wcieliły zmiany wnioskowane przez EIGA, oraz podjąć odpowiednie działanie, jeśli to nie nastąpiło. Spodziewane jest, że ostateczna wersja zrewidowanego załącznika 16 zostanie przyjęta przez Komisję UE w listopadzie 2013 r.

AHG-M.3 "Wytwarzanie gazów medycznych na miejscu" zajmuje się czynnikami ryzyka, na jakie pacjenci mogą być narażeni, jeśli nie będzie dostatecznych środków zabezpieczających, oraz wymaganiami prawnymi, które powinny zostać wprowadzone dla wytwarzania gazów na miejscu, aby wesprzeć te środki. AHG zidentyfikowała czynniki przyczyniające się do tego ryzyka związanego z wytwarzaniem gazów na miejscu i poprosiła ekspertów z przemysłu, aby przeprowadzili ocenę ryzyka na typowym procesie.

WG-7 "Gazy medyczne" kontynuowała prace nad dokumentami, które pomogą członkom EIGA zorganizować swój proces. MGC zatwierdziła również nowe inicjatywy WG: ustanowienie nowej monografii "Intermix" dla sporządzania mieszaniny dla funkcji płucnej oraz ubieganie się o jej zatwierdzenie przez Komisję Farmakopei; a także nawiązanie oficjalnych kontaktów z Programem dotyczącym konwencji o inspekcji farmaceutycznej i współpracy w dziedzinie inspekcji farmaceutycznej (PIC/S). WG rozważa pracę nad "gazami wdychanymi", tj. gazami, które są wdychane, lecz nie do celów terapeutycznych (w przemyśle, w aparatach do nurkowania, itp.). WG nadal interweniuje w dziedzinach ISO i CEN: trzech przedstawicieli WG wzięło udział w spotkaniach ISO, aby wywrzeć wpływ na proces rewizji ISO 10083 "Stężenia tlenu do użytku szpitalnego" oraz ISO EN 7396-1 "Układ rurociągów gazów medycznych".

WG-10 "Opieka domowa" rozważa opracowanie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i niezawodności samonapełniających się układów tlenowych z powodu obaw, że w urządzeniach tych używany jest tlen pod wysokim ciśnieniem i że w projektowaniu i doborze materiałów mogą nie być wykorzystywane doświadczenia, jakie członkowie EIGA w ciągu wielu lat używania tlenu pod wysokim ciśnieniem.

*Aby uzyskać więcej szczegółów, prosimy skontaktować się z przewodniczącym MGC (2012): Pan Matthias Thiele w Messer Group GmbH (Niemcy), Tel.: + 49.6196.7760.175 Fax: +49.6196.7760.290 E-mail: [matthias.thiele@messergroup.com](mailto:matthias.thiele@messergroup.com)*

## **Rada ds. Otoczenia Regulacyjnego (REC)**

### **Olivier Imbault, Przewodniczący za okres 2011-2012 r.**

Jak zapowiedziano w ostatnim wydaniu EIGAZette 40, przekazać przewodnictwo REC Ianowi Brassowi z Air Products. W ostatnich sześciu miesiącach Ian objął kierownictwo projektu mającego na celu określenie przyszłej strategii i roli REC w organizacji EIGA. W trakcie swoich prac nad Systemem handlu uprawnieniami do emisji (ETS) UE, REC współpracowała z organami UE i, za pośrednictwem krajowych stowarzyszeń, z decydentami i urzędnikami państw członkowskich. W związku z tym REC zdobyła znaczne doświadczenie w działalności związanej z orędownictwem u rządów oraz w kierowaniu konsultantami w dziedzinie spraw publicznych.

Zarząd uzgodnił, że lekcje wyniesione z prac REC powinny zostać udostępnione, tak aby wspierały wysiłki związane z orędownictwem podejmowane przez inne rady EIGA i ich stowarzyszone grupy robocze. Wymaga to, aby określona była dla REC strategia, która jest zgodna z szeroko rozumianymi potrzebami EIGA działającego za pośrednictwem różnych swoich rad i grup roboczych. Utworzony został zespół podstawowy (*core team*) spośród członków REC, który miał uzgodnić i zaproponować taką strategię do rozważenia przez inne rady w grudniu 2012 r. Ostateczny dokument zostanie przedłożony Zarządowi w czerwcu 2013.

Oprócz tego projektu, REC kontynuuje swoje działania związane z orędownictwem w sprawie ETS UE w celu zapewnienia możliwości postawienia sektora gazów technicznych na jednej stopie z innymi sektorami przemysłu pod względem emisji bezpośrednich i pośrednich. W szczególności, sfinalizowano Dokument Wyrażający Stanowisko oraz Notę Instruktażową na temat wytycznych w sprawie pomocy państwa na rekompensatę z tytułu kosztów pośrednich. Warto zauważyć, że wdrażanie ETS w UE jest opóźnione. UE nie ukończyła jeszcze przeglądu danych dotyczących emisji dostarczonych przez państwa członkowskie, i instalacjom ETS nie przekazano jeszcze ostatecznego przydziału bezpłatnych uprawnień. Niepewność co do ostatecznej ilości bezpłatnych uprawnień zwiększa obecna propozycja UE zmodyfikowania globalnej wielkości uprawnień (obciążenie wsteczne), która ma na celu podwyższenie rynkowej

ceny uprawnień do CO<sub>2</sub>.

REC pracowała z IGC nad innymi kwestiami regulacyjnymi, takimi jak wpływ rewizji rozporządzenia w sprawie gazów F oraz konsekwencje obecnej dyrektywy UE w sprawie odpadów opakowaniowych. W tych dwóch przypadkach REC pomogła WG-5 w opracowaniu ocen wpływów, Dokumentów Wyrażających Stanowisko, Not Instruktażowych oraz planów orędownictwa, które mają na celu uświadomienie UE o potencjalnym negatywnym wpływie tych propozycji na sektor gazów technicznych. W odniesieniu do rozporządzenia w sprawie gazów F, EIGA zwraca się do UE o wzięcie pod uwagę specyficznej sytuacji przemysłu gazów technicznych i złagodzenie przyszłego zakazu gazów F, takich jak R507, dla instalacji i urządzeń poprzez zmianę obecnego terminu 2020 r. na 2030 r., tak aby przemysł miał czas na zapewnienie bezpiecznych, energooszczędnych i niezawodnych alternatyw. Odnośnie do rewizji dyrektywy w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych, która stanowi, że nowe stalowe butle gazowe wielokrotnego napełniania będą teraz podlegać krajowym przepisom dotyczącym odpadów opakowaniowych ustanowionym na podstawie dyrektywy, gdy po raz pierwszy wejdą na rynek, na początku 2013 r. przedstawiony zostanie krajowym stowarzyszeniom plan działania oraz wskazówki.

W czasie pierwszych dwóch lat istnienia Rady członkowie REC spotkali się ponad trzydzieści razy, aby omówić i opracować oceny wpływów, Dokumenty wyrażające stanowisko oraz plany orędownictwa. Chciałbym podziękować im za ich wkład w sukcesy orędownictwa EIGA oraz przekazać moje serdeczne życzenia nowemu Przewodniczącemu.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. I. Brass, przewodniczącym REC, w Air Products PLC (Wielka Brytania), tel.: +44-1932-249-200 Fax: +44.1932.258.114 E-mail: [brassij@airproducts.com](mailto:brassij@airproducts.com)*

### **Rada Doradcza ds. Bezpieczeństwa (SAC)**

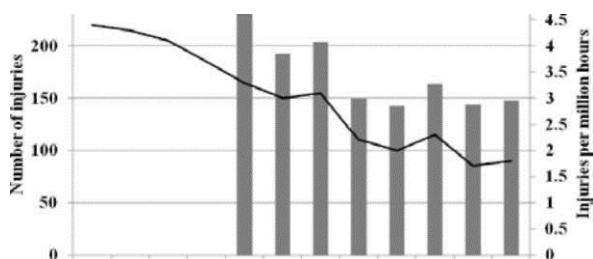
#### **Michael Wilson, Przewodniczący za okres 2012-2013 r.**

Mam przyjemność przedstawić trzecie moje sprawozdanie jako przewodniczącego Rady Doradczej ds. Bezpieczeństwa (SAC). Sprawozdanie to analizuje postępy w stosunku do naszego planu prac oraz początkową ocenę danych wypadkowych za III kw. 2012 r.

SAC nadal regularnie odbywa spotkania, a w ramach programu każdego spotkania dokonujemy przeglądu incydentów przedstawionych naszej uwadze oraz wyciągamy lekcje, aby pomóc w zmniejszeniu ryzyka powtórnych zdarzeń. Wiele z tych lekcji trafia do publikacji EIGA opracowywanych przez różnorodne grupy robocze, dostarczając naszym członkom oraz innym zainteresowanym stronom wskazówek technicznych i dotyczących bezpieczeństwa. Ostatnie publikacje wydane przez SAC wymieniono w dalszej części niniejszego wydania EIGAzette.

Ponadto w tym roku SAC zleciła szeregu doraźnym grupom roboczym (Ad Hoc) ustalenie, co jeszcze EIGA może zrobić w dziedzinach bezpieczeństwa transportu, bezpieczeństwa procesu, zdrowia i higieny zawodowej oraz bezpieczeństwa pracowników. Oczekuję sprawozdań z ich ustaleń w niedalekiej przyszłości.

Uzyskałem wyniki funkcjonowania pod względem wypadkowości za 12 miesięcy do końca III kw. 2012 r. w celu rozważenia ich w niniejszym sprawozdaniu.



Powyższy wykres pokazuje liczbę i wskaźnik obrażeń cielesnych związanych ze stratą czasu (LTI) w ostatnich latach oraz dane za 12 miesięcy do końca III kw. 2012 r. Pokazuje on nieznaczny wzrost liczby zgłoszonych przypadków LTI i na tej podstawie wskazuje, że nasze wyniki ustabilizowały się.

Wskaźnik również wzrósł, lecz bardziej niż proporcjonalnie do liczby zgłoszonych obrażeń. Oznacza to, że zgłoszono mniej godzin w porównaniu z ostatnim rokiem kalendarzowym. Dla przypomnienia, ilość przepracowanych godzin za 2011 rok była stosunkowo duża, co było wynikiem wzrostu liczby członków i wierniejszego odzwierciedlenia naszego sektora przemysłowego. Na razie nie można jeszcze wyciągnąć żadnych pewnych wniosków poza odnotowaniem, że największe wzrosty wskaźników przypadają na duże firmy gazowe oraz mniejszych członków, podczas gdy firmy średniej wielkości nadal wykazują poprawę.

Dane dotyczące obrażeń przy pracy podlegających rejestracji (RWI) pozwalają nam śledzić znacznie większą kategorię obrażeń cielesnych, które wymagają zabiegów wykraczających poza pierwszą pomoc i obejmują przypadki LTI. Dane za III kw. 2012 r. pokazują korzystne obniżenie liczby zgłoszonych przypadków (329 w stosunku do 341 w 2011 r.), lecz ponownie wskaźnik nie wykazuje proporcjonalnej zmiany i pozostaje podobny do ubiegłorocznego.

Za każdym zgłoszonym obrażeniem kryje się ból i cierpienie, i choć niektóre ze skutków tych zdarzeń były najgorsze z możliwych, wiele mogłoby być o wiele poważniejszymi. Ze smutkiem musimy donieść o śmierci dwóch pracowników firmy członkowskiej w ciągu tego roku – jednej związanej z incydentem podczas przesyłania produktu, a drugiej – z wypadkiem drogowym. Przekazujemy nasze szczere kondolencje ich rodzinom.

Prace EIGA w dziedzinie bezpieczeństwa i standardów technicznych pozostają ważne, jak zawsze.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Michaeliem Wilsonem, przewodniczącym SAC, w The Linde Group (Wlk. Brytania) Tel.: +44.1483.244.772; Faks: +44.1483.452.859 email: michael.wilson@boc.com*

## Wiadomości Biura EIGA

### Doroczne posiedzenie generalne EIGA 2012

W dniu 1 czerwca 2012 r. w Portoroz, Słowenia, odbyło się 22 doroczne posiedzenie generalne (AGM), na które przybyło 95 delegatów i ich partnerów. W ramach AGM przedstawiono szereg specjalnych prezentacji. Nagrodę Petera Jacksona za 2011 r. otrzymała firma Yara UK Ltd, a jej dyrektor ds. bezpieczeństwa Neil Douglas podsumował działania, które przyczyniły się do ich osiągnięć w dziedzinie bezpieczeństwa w ciągu poprzednich pięciu lat. Nagrodę dla grup roboczych za 2011 r. wręczono Ramonowi Castella z Air Products, przewodniczącemu WG-12 (Acetylen), który przedstawił na AGM przegląd prac grupy.

Na AGM odbyły się prezentacje przedstawione przez dwóch występujących gościnnie prelegentów: pierwszym z nich był profesor Nico Stehr, dyrektor Europejskiego Centrum Zrównoważonych Badań na Uniwersytecie Zeppelina,

Friedrichshafen (Niemcy), który mówił na temat "pragmatyzmu klimatycznego". Po raz drugi AGM miało zaszczyt być forum dla wystąpienia Dr Danilo Turka, prezydenta Republiki Słowenii.

Pełne dane dotyczące tych prezentacji, jak również prezentacji przewodniczących rad, można znaleźć w Protokołach z AGM zamieszczonych w Biuletynie Nr 42 w dziale Członkowie na internetowej stronie EIGA.

### **Nagrody EIGA w dziedzinie bezpieczeństwa**

Na AGM wręczono nagrody w dziedzinie bezpieczeństwa za rok 2011. Nagrody EIGA dla firm przyznano firmom Air Products PLC, Wlk. Brytania, w kategorii 1; Air Products SA, Francja, in kategorii 2 oraz Refrigeration & Oxygen Ltd, Kuwejt, w kategorii 3.

Nagrody w dziedzinie bezpieczeństwa na drodze wręczono firmom: Rivoira SpA (pojazdy masowe, przejechanych ponad 5 milionów km rocznie); Air Products Nederland (pojazdy masowe, przejechanych od 1 miliona do 5 milionów km rocznie); Linde AG (pojazdy butlowe, przejechanych ponad 2 milionów km rocznie) oraz BOC Gases Ireland (pojazdy butlowe, przejechanych od 0,5 miliona do 2 milionów km rocznie).

Nagrody za bezwypadkowość przyznano 88 lokalizacjom firm członkowskich w 9 grupach firm.

### **Nowi członkowie**

Na AGM, firmy: Freyco Kohlensaure GmbH & Co KG z Niemiec oraz Oxygen and Argon Works Ltd z Izraela zostały zatwierdzone jako aktywni członkowie EIGA kategorii 3.

### **Zmiany członków Rady i Zarządu EIGA**

W drugiej połowie 2012 r. nastąpił szereg zmian w reprezentacji.

- Przedstawicielem Air Products w Zarządzie EIGA zostaje Ivo Bols, zastępując Grahama Rhodesa.
- Przedstawicielem Air Products w IGC zostaje Simon Earnshaw, zastępując Marka Begga.
- Przedstawicielem Air Products w MGC zostaje Jan Strybol, zastępując Caroline Lloyd.
- Przedstawicielem Linde Group w MGC zostaje Kent Drott, zastępując Cecilie Brown.
- Przedstawicielem Praxair w MGC zostaje Pierre Donck, zastępując Carlosa Sainza.

### **Sprawy personalne EIGA**

Nie było zmian wśród personelu EIGA, natomiast na posiedzeniu Zarządu EIGA w czerwcu 2012 r. Zarząd przedłużył mandaty Sekretarza Generalnego oraz Zastępcy Sekretarza Generalnego do roku 2016.

### **Spotkania grup roboczych**

W 2012 r. rady, grupy robocze, grupy doraźne i grupy zadaniowe EIGA odbyły 170 spotkań, co jest liczbą podobną, jak w latach 2010 i 2011. 49% spotkań odbytych w 2012 r. miało charakter spotkań sieciowych lub telekonferencji.

### **Przedstawiciel krajowych stowarzyszeń w Zarządzie**

Mamy przyjemność ogłosić, że krajowe stowarzyszenia wybrały pana Andree Fieschi'ego z Assogastecnici, Włochy, na przedstawiciela krajowych stowarzyszeń w Zarządzie EIGA na okres kadencji 2013-2014. Andrea zastępuje Klausu Kringnera z Industriegaseverband e.V (Niemcy), który przez dwa lata pełnił funkcję pierwszego przedstawiciela krajowych stowarzyszeń w Zarządzie EIGA. Dziękujemy Klausowi za jego wsparcie i życzymy mu pomyślności w jego planach przejścia na emeryturę.

### **Rada ds. Międzynarodowej Harmonizacji (IHC)**

IHC odbyła spotkanie w marcu we Frankfurcie, aby dokonać przeglądu postępów w realizacji bieżących projektów oraz środków wymaganych do ukończenia projektów będących w realizacji. Stowarzyszenia IHC (AIGA, CGA, EIGA and JIMGA) uzgodniły, aby poprawić łączność między grupami roboczymi stowarzyszeń poprzez wyznaczenie łączników pomiędzy

komitetem a grupami roboczymi. Po raz pierwszy zaproszono firmy IOMA GC do wyznaczenia obserwatorów do udziału w spotkaniu IHC w celu polepszenia zrozumienia, zaangażowania i chęci reagowania na potrzeby harmonizacji.

Komitet Globalny IOMA zainicjował program uznania wkładu uczestników wspólnych grup roboczych, i IHC zaleciła, aby uczestnicy czterech projektów: Sprężarki odśrodkowe do tlenu, Projektowanie i eksploatacja osłon kriogenicznych, Układy rurociągów tlenowych oraz Bezpieczne użytkowanie aluminiowych wymienników ciepła otrzymali świadectwa i listy od IOMA GC w uznaniu ich wkładu w opracowanie tych publikacji.

W 2012 r. zamknięto w sumie cztery projekty harmonizacji, tj. wszystkie stowarzyszenia opublikowały swoją wersję tego samego dokumentu: A1068 Wewnętrzna korozja butli gazowych, A-1075 Kodeks praktyki dotyczący fosforowodoru, A-1085 Zdarzenia potencjalnie wypadkowe związane z gazami specjalnymi do zastosowań w elektronice oraz A-1104 Dwutlenek węgla. To dało całkowitą liczbę publikacji wydanych przez stowarzyszenia wynoszącą 28, przy dalszych 10 wydanych przez dwa lub więcej stowarzyszeń. Przy 16 publikacjach będących w toku, całkowita liczba zharmonizowanych publikacji, które zostały wydane lub są w toku wynosi 54.

*Do notatników:*

**Spotkanie krajowych stowarzyszeń EIGA** w dniach 24 i 25 kwietnia 2013 r. w Bruges, Belgia

**Letnia Sesja EIGA 2013**, 6 - 8 czerwca 2013 r., Dublin, Irlandia

**Zimowe Seminarium EIGA 2014**, 29 – 30 stycznia 2014 r., Bruksela, "Gazy łatwopalne"

*Email Biura EIGA: [infoppeiea.eu](mailto:infoppeiea.eu)*

## **Publikacje**

Prosimy odwiedzić stronę [www.eiga.eu](http://www.eiga.eu), aby pobrać następujące publikacje (nowe od czasu ostatniego wydania EIGAzette):

### **Dokumenty IGC-MGC-SAC-REC**

**Doc 27:** Sprężarki odśrodkowe do pracy z tlenem (WG-3)

**Doc 36:** Katalog znaków kontrolnych na butlach (WG-2)

**Doc 61:** Bezpieczne użytkowanie butli gazowych w eksploatacji morskiej (WG-2)

**Doc 72:** Korozja butli kompozytowych z wyłożeniami AA 6061 pod wpływem wody (WG-2)

**Doc 95:** Zapobieganie awarii butli z CO i z mieszaninami CO/CO<sub>2</sub> (WG-2)

**Doc 115:** Przechowywanie kriogenicznych gazów powietrza na terenach należących do użytkowników (WG- 6)

**Doc 118:** Bezpieczne zarządzanie wykonawcami (SAC)

**Doc 123:** Kodeks praktyki – Acetylen (WG-12)

**Doc 128:** Projektowanie i eksploatacja pojazdów używanych w dostawach tlenu medycznego dla potrzeb opieki domowej (WG-10)

**Doc 134:** Dyrektywa UE 1999/92/WE Atmosfery potencjalnie wybuchowe (SAC)

**Doc 146:** Gospodarka perlitem (WG-3)

**Doc 171:** Magazynowanie wodoru w układach usytuowanych pod ziemią (WG-11)

**Doc 172:** Bezpieczeństwo spalania dotyczące eksploatacji pieca do reformowania parą wodną (WG-3)

**Doc 173:** Wytyczne ADR dotyczące bezpieczeństwa transportu (WG-1)

**Doc 174:** Wytyczne dotyczące bezpiecznej instalacji i użytkowania urządzeń kriogenicznych do zamrażania i chłodzenia żywności (WG-8)

**Publikacje Biura EIGA** (tylko dla członków EIGA)



**EIGA 901:** Przewodnik dla specjalisty grupy roboczej (EIGA)

**EIGA 909:** Złączki EIGA do gazów kriogenicznych przeznaczone do napełniania cystern samochodowych (WG-6)

**Pakiety szkoleniowe** (tylko dla członków EIGA)

**TP 30:** Ostatnie incydenty w przemyśle gazów technicznych i medycznych - SAC 130 (SAC)

**TP 31:** Ostatnie incydenty w przemyśle gazów technicznych i medycznych - SAC 131 (SAC)

**TP 32:** ADR 2013 – Zmiany (WG-1)

**TP 33:** Ostatnie incydenty w przemyśle gazów technicznych i medycznych - SAC 132 (SAC)

**Informacja o Bezpieczeństwie**

**Info 25:** Transport pakietów butli za pomocą dźwigu (WG-2)

**Info 28:** Obsługa cystern samochodowych do dwutlenku węgla wraz z oprzyrządowaniem podczas załadunku i rozładunku (SAC)

**Info 29:** Zagrożenie niedoborem tlenu związane z działaniem systemów gaszenia pożarów obniżających stężenie tlenu (Hypoxic ) przy zastosowaniu wtrysku azotu (SAC)

**Informacja o Bezpieczeństwie - Czynniki ludzkie**

**Info HF 12:** Zadanie – "Czynniki ludzkie w projektowaniu" (SAC)

**Info HF 13:** Organizacja – „Niezawodność ludzka" (SAC)

**Alerty Bezpieczeństwa** (tylko dla członków EIGA)

**SA19:** Kradzież podtlenku azotu z obiektów medycznych (WG-13)

**Biuletyny Techniczne**

**TB6:** Stosowanie stopu miedzi i berylu na urządzenia medyczne (WG-2)

**TB7:** Butle, które utraciły ważność badań, znajdujące się w zakładach klientów (WG-2)

**TB8:** Butle ATB (WG-2)

## **Wiadomości grup roboczych**

### **Transport (WG-1)**

ADR 2013 jest już dostępna do zamówienia z różnych źródeł i stanie się obowiązująca z dniem 1 lipca 2013 r. WG-1 opracowała pakiet szkoleniowy (TP-32) obejmujący niektóre spośród głównych zmian, które mają wpływ na firmy przemysłu gazowego i ich produkty, lecz nie rozważono w nim każdej zmiany w ADR. Przypomina się członkom, że ich obowiązkiem jest zapewnienie zgodności z przepisami.

Nowa dyrektywa w sprawie przewoźnych urządzeń ciśnieniowych (TPED) już obowiązuje. Jedną ze zmian w stosunku do starej dyrektywy jest to, że stara dyrektywa zawierała zestaw wytycznych, które były uzgodnione przez przemysł, właściwe organy oraz Komisję UE i opublikowane na internetowej stronie TPED UE. Wytyczne te służyły do wyjaśniania punktów interpretacji starej dyrektywy i posiadały status quasi-prawny. Nowa dyrektywa nie zawiera podobnych wytycznych, gdyż Komisja uznała, że wszystkie punkty, które wymagały wytycznych (dla starej dyrektywy) zostały należycie opisane w nowej dyrektywie, pomimo iż EIGA oraz właściwe organy wskazały Komisji, że w niektórych przypadkach tak nie jest. Po długich dyskusjach między właściwymi organami, EIGA i Komisją, Komisja zgodziła się, że przemysł może zgłaszać kwestie do wyjaśnienia i że w razie, gdyby wymagane były jakieś wytyczne, Komisja rozważy opublikowanie ich na swojej stronie internetowej.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Davidem Teasdale, przewodniczącym WG-1 w BOC Gases (Wielka Brytania) – Tel.: +44 1709 842 156 - Fax:+44 1 709 828 939  
E-mail: [david.teasdale@boc.com](mailto:david.teasdale@boc.com)*

## **Butle Gazowe i Zbiorniki Ciśnieniowe (WG-2)**

### **Najważniejsze sprawy:**

Interwencyjna grupa robocza UN-ADR, która ma dokonać przeglądu propozycji przedłużonego okresu badań, odbyła dotąd dwa spotkania i przygotowuje się do wyjaśnienia otwartych kwestii. WG-2 ma pełny program dla wydania oświadczeń przemysłu w odpowiedzi na kwestie podniesione przez organy regulacyjne. Planowane są dwa dalsze spotkania w celu sfinalizowania rewizji aktualnej wersji roboczej, przy czym najbliższe spotkanie odbędzie się w Monachium (13 lutego).

### **Postępy w zakresie publikacji**

W ciągu roku poczyniono postępy z projektami harmonizacji, wspólnie z CGA:

- **Doc 72:** *Korozja butli kompozytowych z wyłożeniem AA6061 pod wpływem wody wodociągowej.*
- **Doc 95:** *Zapobieganie awarii butli z CO i z mieszaniną CO/CO<sub>2</sub>*

Obydwa dokumenty zostały już opublikowane.

Wkrótce ukończona zostanie rewizja i opracowanie następujących dokumentów:

- Doc 79: *Stanowiska do powtórnych badań butli*
- Nowy dok.: *Kontrola przed napełnianiem butli będących własnością klientów*
- Nowy TB: *Zasady powtórne badania butli UN z zatwierdzeniem TPED*
- Nowy BN: *Zasady powtórne badania butli UN z zatwierdzeniem TPED*

### **Perspektywy**

WG-2 będzie nadal wspierać intensywne prace interwencyjnej grupy roboczej UN/ADR nad 15-letnim okresem powtórnych badań i będzie podtrzymywać swoje dobre stosunki z Europejskim Stowarzyszeniem Producentów Butli (ECMA) odbywając wspólne spotkanie raz do roku.

*Aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się z Dr Wolfgang Dörnerem, Przewodniczącym WG-2 w Linde Group, (Niemcy), tel.: +49 89 7446 1304 Faks: +49 89 7446 2071 E-Mail: [wolfgang.doerner@linde-gas.com](mailto:wolfgang.doerner@linde-gas.com)*

## **Urządzenia Procesowe (WG-3)**

WG-3 odbyła w 2012 r. pięć spotkań, z których trzy jako spotkania sieciowe i dwa bezpośrednie.

AHG-3.9 ukończyła opracowywanie projektu międzynarodowej harmonizacji A-1083: *Masowe kriogeniczne zbiorniki magazynowe w zakładach produkcyjnych*. Ostateczna wersja robocza została wysłana do stowarzyszeń IHC do ostatecznej aprobaty, i dokument zostanie wkrótce opublikowany. AHG-3.12 ukończyła projekt harmonizacji dotyczący podtlenu azotu z wydaniem dwóch nowych dokumentów będących w formie wyciągu z Doc 116: *Kodeks praktyki dla podtlenu azotu*. (obecnie nieaktualny). Obydwa dokumenty Doc 175 i Doc 176 zostały opublikowane w styczniu 2013 r.

Rewizje zharmonizowanych dokumentów Doc 65: *Bezpieczna eksploatacja rebojlerów*, Doc 144: *Bezpieczne użytkowania wypełnień aluminiowych do destylacji tlenu*, Doc 147: *Przewodnik w zakresie dobrych praktyk dla kriogenicznego rozdzielu powietrza* został ukończony, a zrewidowane dokumenty zostaną wkrótce opublikowane.

Działania planowane dla WG-13 w 2013 r. obejmują rewizję Doc 43: *Zagrożenia związane z użytkowaniem oczyszczaczy kriogenicznych z węglem aktywnym* oraz Doc 75: *Określenie odległości bezpieczeństwa*. Wszelkie uwagi lub proponowane zmiany do tych dokumentów można kierować do przewodniczącego WG-3 lub jego przedstawiciela w WG.

Ukończenie rewizji zharmonizowanych dokumentów: Doc 132: *Bezzałogowe instalacje gazów powietrza* oraz Doc 148: *Przewodnik w zakresie instalacji odśrodkowych pomp LOX* zostało

przełożone na koniec 2013 r. w oczekiwaniu na proponowane zmiany od Stowarzyszenia Gazów Sprężonych (CGA). W 2013 r. planujemy również ukończenie harmonizacji publikacji CGA P-31: *Przewodnik w zakresie układu załadowywania cystern samochodowych*.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Andrea Mariottim, przewodniczącym WG-3 w SOL SpA (Włochy) – Tel.: + 39.039.2396.361 Faks : +39.039.2396.377- E-mail: [a.mariotti@sol.it](mailto:a.mariotti@sol.it)*

## **Gazy Specjalne (WG-4)**

### **Międzynarodowa harmonizacja**

WG-4 kontynuuje prace nad opracowaniem międzynarodowo zharmonizowanych dokumentów.

Odbyto szereg spotkań sieciowych w CGA w celu omówienia otrzymanych uwag na temat zharmonizowanych dokumentów, w tym:

Doc 30: *Usuwanie gazów*, który zawiera dodatkową metodę usuwania tlenu etylenu, w szczególności absorpcji tlenu etylenu w przeciwprądowym skrublerze z następnym uwodnieniem do glikolu etylenowego. W wyniku obszernego przeglądu dokumentu oraz pomyślnego głosowania w Radzie ds. Norm CGA, zaktualizowany dokument został przedłożony IGC w celu zatwierdzenia i publikacji.

Doc 160: *Kodeks praktyki – Silan* jest aktualnie w trakcie przeglądu przez połączoną grupę roboczą w celu uwzględnienia obszernej listy pojawiających się uwag.

Doc 39: *Bezpieczne sporządzania mieszanin gazowych* został przeanalizowany przez WG-4 i przedstawione zostały uwagi. Dokument, opublikowany przez CGA jako P-36, przypada do przeglądu w 2013 r. i oczekuje się, że WG-4 weźmie udział we wspólnych spotkaniach poświęconych zapoznaniu się z uwagami.

WG-4 opracowuje także wersję EIGA opracowanego przez AIGA/JIMGA kodeksu praktyki *Bezpieczne postępowanie z gazami specjalnymi do zastosowań w elektronice*. Uwagi EIGA dotyczące dokumentu zostały przedstawione po szczegółowym przeglądzie dokonanym przez WG-4, po czym zorganizowane zostanie wspólne spotkanie sieciowe w celu sfinalizowania zharmonizowanej wersji dokumentu.

### **Opracowanie dokumentów i nowe zadania**

Grupa robocza ustanowiła dwie grupy doraźne AHG-4.8 i AHG-4.9 , które mają opracować nowe dokumenty:

*Odległości bezpieczeństwa od instalacji przewoźnych zbiorników odbiorczych do gazów toksycznych* odbyła dwa spotkania, na których ustalono strukturę dokumentu i wynikające wstępne działania oraz sporządzono wersję roboczą dokumentu. W dokumencie będą wyszczególnione wymagania dotyczące określenia przez firmy gazowe i ich klientów odległości bezpieczeństwa dla przechowywania i użytkowania przewoźnych zbiorników odbiorczych do gazów toksycznych, tak aby zabezpieczyć otoczenie przed przypadkowymi wydzieleniami gazów. W dokumencie opisane zostaną zagrożenia toksycznością oraz promieniowaniem cieplnym i nadciśnieniem, jeśli toksyczny gaz jest łatwopalny.

AHG 4.9 *Przelewowe napełnianie skroplonych gazów toksycznych* odbyła swoje pierwsze spotkania, na których uzgodniono strukturę dokumentu, wstępne działania i pierwszą wersję roboczą. W dokumencie będą zawarte wytyczne dla bezpiecznego napełniania i pobierania skroplonych gazów toksycznych pod ciśnieniem z przewoźnych zbiorników odbiorczych w zakładach firm gazowych i klientów.

## **Międzynarodowa normalizacja – normy ISO**

Grupa robocza 7 ISO TC58 SC2 rozpoczęła zadanie "Butle gazowe – własności gazów", a przedstawiciel WG-4 EIGA wziął udział w spotkaniu w biurach Association Francaise de Normalisation (AFNOR) w Paryżu. Na spotkaniu uzgodniono redakcyjne i techniczne zmiany w dokumencie i oczekuje się, że dalsze dyskusje i rewizje zostaną dokończone korespondencyjnie. W normie tej podane zostaną własności gazów i niektórych cieczy, które są przewożone pod ciśnieniem. Własności gazów obejmują: potencjał ogniowy (utlenianie, zapalność (F), toksyczność (T), stan (S), korozyjność (C) gazu w celu określenia kodu FTSC dla ISO 5145. W normie wymienione będą kody FTSC.

Członkowie WG-4 będą uczestniczyć w spotkaniach ISO TC 158 "Analiza gazów", które odbędzie się w Brytyjskim Instytucie Norm (BSI) w Londynie. EIGA ma status łącznika w odniesieniu do ISO TC 158 i szczególne zainteresowanie w grupach roboczych: 3 "Metody grawimetryczne" oraz 4 "Metody porównawcze i certyfikaty".

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Kevinem Cleaverem, przewodniczącym WG-4 w BOC Gases (Wielka Brytania); Tel: + 44.1483.244.308 Faks: + 44.1483.45.07.41 E-mail: kevin.cleaver@boc.com*

## **Środowisko (WG-5)**

### **Obchody 90-lecia EIGA**

Praktyki i ustawodawstwo w dziedzinie ochrony środowiska uległy znacznej zmianie od czasu utworzenia poprzedników EIGA 90 lat temu, choć warto zauważyć, że butla gazowa (zdatna do powtórnego użycia i zawrócenia) jest nadal bardzo powszechnie używana. Niektóre produkty, takie jak tlen i acetylen, są nadal dostarczane, i wprowadzono wiele nowych produktów.

Rozwój ustawodawstwa w dziedzinie ochrony środowiska przyspieszył od czasu utworzenia grupy ds. ochrony środowiska WG-5 EIGA w 1990 r. Od tamtego czasu opracowaliśmy standardy i najlepsze praktyki pozwalające spełniać coraz bardziej złożone przepisy ustawodawcze dotyczące odpadów, emisji i pozwoleń, liczące ponad czterdzieści dostępnych obecnie dokumentów i pakietów szkoleniowych. Spośród wydarzeń w dziedzinie ochrony środowiska w naszej własnej branży przemysłu wymienić należy, na przykład, rozpoczęcie lokalnej zamiejscowej lub miejscowej produkcji, dostawy wodoru z myślą o czystszych paliwach i lżejszych butlach oraz poprawę logistyki. Zastosowania gazów i rozwiązania problemów środowiskowych stanowią dowód, że firmy członkowskie EIGA nadal odpowiadają na wyzwanie!

### **Ustawodawstwo**

Propozycja Komisji dotycząca dodania butli do załącznika dyrektywy 94/62/WE w sprawie zapobiegania odpadom opakowaniowym będzie już przyjęta w 2013 r. W kryterium (i) dla opakowań ujęty będzie nowy ilustrujący przykład: "Butle stalowe wielokrotnego napełniania używane do różnych rodzajów gazów, z wyłączeniem gaśnic".

Poprzednio niektóre państwa członkowskie interpretowały butle jako podlegające przepisom dotyczącym opakowań, lecz większość nie, gdyż uważała je za "urządzenia" regulowane dyrektywą TPED w sprawie przewoźnych układów ciśnieniowych. Zmiana oznacza, że butle stalowe wielokrotnego napełniania będą teraz podlegać krajowym przepisom dotyczącym odpadów opakowaniowych ustanowionych na podstawie dyrektywy, gdy po raz pierwszy wejdą na rynek (a więc stosuje się to tylko do nowych butli). Obejmują one różnorodne krajowe programy raportowania, opodatkowania i zwrotu kosztów.

Członkowie EIGA i krajowe stowarzyszenia będą musiały poprowadzić dalsze działania w

krajowych władzach z pomocą kontaktów z Ministerstwem Ochrony Środowiska lub Przemysłu. Nota Instruktażowa oraz Dokument EIGA na ten temat są w przygotowaniu (patrz również PP-20 EIGA).

Dyrekcja Generalna ds. działań w dziedzinie klimatu (DG CLIMA) Komisji UE opublikowała propozycję rewizji rozporządzenia w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych (F gazów), obejmującą dobrowolne zobowiązania, udoskonalenia zamknięcia, ograniczenie F gazów i ich użycia poprzez "stopniową redukcję" oraz zakazy obrotu rynkowego dla nowych urządzeń. Głównymi kwestiami wydają się być:

- Propozycja ograniczenia lub stopniowej redukcji fluorowęglowodorów (HFC) w przemysłowych urządzeniach chłodniczych wykorzystujących czynniki chłodnicze o GWP > 2500 (choć w poprzednim tekście zawarty był zakaz do 2015 r.), co mogłoby mieć wpływ na chłodniejsze urządzenia w naszych instalacjach ASU (i być może inne).
- Ograniczenia dostaw, co mogłoby mieć wpływ na nas, jako użytkowników (i w niektórych przypadkach) dystrybutorów HFC.

Propozycja ta ma potencjalnie znaczący wpływ na członków EIGA, gdyż wielu jest w trakcie realizacji programów związanych ze znacznymi inwestycjami kapitałowymi, mających na celu zastąpienie substancji zubażających warstwę ozonową, takich jak R22, dla istniejących układów chłodziw, co było wymagane na podstawie rozporządzenia UE 2037/2000 w sprawie substancji zubażających warstwę ozonową. EIGA utworzyła grupę doraźną w celu zajęcia się tą kwestią wraz z członkami REC i WG-5.

### **Dokumenty w toku**

Rewizje Doc 84: *Obliczenia emisji do powietrza z instalacji acetyleny*, Doc 106: *Ustawodawstwo w dziedzinie ochrony środowiska stosujące się do zakładów gazów technicznych w UE* oraz Doc 108: *Przewodnik w zakresie kwestii związanych z ochroną środowiska* są w toku. WG-5 przygotowuje nowe dokumenty na temat emisji z instalacji podtlenku azotu oraz jeden na temat gazów cieplarnianych.

### **Nowe dokumenty gotowe do publikacji**

Biuletyny Informacyjne Ochrony Środowiska na temat hałasu, odpadów i energooszczędności.

### **Dokumenty zrewidowane**

WG-5 zrewidowała i zaktualizowała następujące dokumenty, które powinny zostać wkrótce opublikowane:

- Doc 05: *Gospodarka odpadowymi butlami acetylenowymi*
- Doc 112: *Wpływ na środowisko instalacji podtlenku azotu*
- Doc 137: *Wycofywanie z eksploatacji.*

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Stephenem Bradleyem, przewodniczącym WG-5 w Air Products Plc (Wlk. Brytania). / Tel: + 44 1932 249 992 Faks: + 44 1932 258 529 E-mail: bradlesc@airproducts.com*

### **Normy Zbiorników Kriogenicznych (WG-6)**

WG-6 przygotowała dokument na temat wysokociśnieniowych kriogenicznych pomp wyporowych. Dokument ten został przedstawiony IHC do harmonizacji. Końcowe uwagi CGA są nadal omawiane, po czym nieduża połączona grupa robocza sfinalizuje dokument poprzez telekonferencję.

WG-6 przeprowadza rewizję Doc 07 dotyczącego dozowania cieczy kriogenicznych mając na uwadze wdrożenie odpowiedniej dyrektywy UE. Oczekuje się, że dokument ten zostanie

ukończony do końca roku 2013 r.

Rewizja Doc. 909: *Złączki EIGA do gazów kriogenicznych przeznaczone do napełniania cystern samochodowych ("Eurozłączki")* została opublikowana w maju 2012 r. Zbadane zostały incydenty związane z poluzowaniem się łożysk kulkowych i przygotowany jest Alert Bezpieczeństwa. Odbyto spotkanie z producentem w połowie listopada.

Wreszcie, WG-6 zrewidowała Doc. 115: *Przechowywanie kriogenicznych gazów powietrza na terenach należących do użytkowników*. Dokument ten został opublikowany.

## **Normy ISO**

Komitet Techniczny ISO (TC), utworzony w celu opracowania norm zbiorników kriogenicznych, opublikował już wszystkie planowane normy. Normy, które są już dostępne, dotyczą materiałów, wymagań eksploatacyjnych i standardów projektowych dla małych i dużych zbiorników przewoźnych. Przy rosnącym nacisku na opracowywanie krajowego ustawodawstwa w oparciu o przepisy wzorcowe ONZ, ten TC pełni bardzo ważną rolę w tworzeniu globalnych norm dla naszego przemysłu, przeznaczonych do stosowania zarówno w przewoźnych, jak i stacjonarnych magazynach. Następne spotkanie tego TC ISO oraz odpowiednich grup roboczych (WG) odbędzie się w czerwcu 2013 r. Główną trudnością na tym etapie stało się otwarcie rewizji istniejących norm ISO w formalny sposób, co wymaga aktywnego uczestnictwa ekspertów z co najmniej pięciu różnych krajów. Problem ten już został rozwiązany i rozpoczęła się rewizja norm, w tym dotyczących wymagań operacyjnych.

## **Normy CEN**

Następne spotkanie TC 268 CEN Zbiorniki Kriogeniczne planowane było na jesień 2012 r., lecz zostało odłożone na termin, który pozostaje jeszcze do ustalenia. Główna dyskusja będzie toczyć się na temat działań następczych wynikających z Alertu Bezpieczeństwa EIGA SA-15: *Zalecenia dotyczące zapobiegania kruchemu uszkodzeniu zewnętrznego płaszcza kriogenicznych zbiorników magazynowych z izolacją próżniową*

*Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z p. Hervé Barthélémy'm, przewodniczącym WG-6, w Air Liquide (Francja). Tel.: +33 1 40 62 55 01 Faks. +33 1 40 62 57 95 E-Mail [herve.barthelemy@airliquide.com](mailto:herve.barthelemy@airliquide.com)*

## **Gazy Medyczne (WG-7)**

### **Nowe ustawodawstwo w dziedzinie nadzoru nad bezpieczeństwem farmakoterapii**

WG-7 pracuje nad nowym ustawodawstwem w dziedzinie nadzoru nad bezpieczeństwem farmakoterapii, które wchodzi w życie na szczeblu europejskim. Analiza bierze pod uwagę fakt, iż należy uznać, że większość gazów medycznych znajduje się w "dobrze ustalonym użytkowaniu", aby uniknąć składania sprawozdania z okresowej aktualizacji bezpieczeństwa (PSUR) i związanych z tym opłat.

### **Wytwarzanie gazów medycznych na miejscu**

Gruba doraźna pracuje nad przygotowaniem oceny ryzyka dotyczącej używania tlenu wytwarzanego na miejscu do zasilania szpitala. Ocena ryzyka bierze pod uwagę techniczne cechy instalacji jako urządzenia medycznego, lecz także kliniczne i związane z bezpieczeństwem aspekty używania tlenu wytwarzanego za pomocą instalacji z odwracaniem ciśnienia (PSA), a nie pochodzącego z instalacji destylacji kriogenicznej.

### **Osobny kwalifikowane**

Ustanowiono grupę doraźną w celu wsparcia na europejskim szczeblu harmonizacji

ustawodawstwa dotyczącego Osób kwalifikowanych (QP), w szczególności możliwości posiadania QP dla więcej niż jednej lokalizacji, w celu zdalnego zwalniania partii i zwalniania transgranicznego.

### **Kodowanie barwne**

Opublikowano nowy dokument jako wytyczną w celu określenia kodowania barwnego dla butli przeznaczonych do użycia w zastosowaniach medycznych. Wytyczne te podają propozycje zastosowania istniejących norm EN.

### **Rewizja norm ISO/CEN**

Grupa pracuje nad propozycją rewizji ISO 10083:2006: Układ zasilający z koncentratorem tlenu do używania z układem rurociągów medycznych oraz ISO EN 7396-1:2007 Układ rurociągów gazów medycznych dla gazów medycznych i próżni.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z panią Stefanią Mariani, przewodniczącą WG-7 w SOL SpA (Włochy) – Tel.: +39.039.239.63.90 Faks: 39.039.239.63.71 e-mail: [s.mariani@sol.it](mailto:s.mariani@sol.it)*

### **Gazy Spożywcze (WG-8)**

#### **Dokumenty**

Doc 174: *Wytyczne dotyczące bezpiecznej instalacji i użytkowania urządzeń kriogenicznych do zamrażania i chłodzenia żywności* został już opublikowany. Ten przewodnik w zakresie najlepszych praktyk był niecierpliwie wyczekiwany przez sektor spożywczy, gdyż w zakładach klientów spotykało się wiele niepoprawnych instalacji. Opisuje on najlepsze procesy rozplanowania i instalacji pozwalające zabezpieczyć pracowników przed zagrożeniami anoksją i poparzeniami kriogenicznymi.

Nowy dokument na temat projektowania i eksploatacji generatorów dla gazów spożywczych jest w trakcie przeglądu w grupie roboczej.

#### **Trwające prace**

Kwestia materiałów i artykułów przewidywanych do stykania się z gazami spożywczymi, w odniesieniu do dyrektywy 1335/2004/WE w sprawie żywności, jest nadal dyskutowana w grupie w celu ponownej oceny naszego Dokumentu Wyrażającego Stanowisko 2008. Podniesiono kilka kwestii wynikających z rozbieżnych przepisów w krajach europejskich. Główna obawa wiąże się z materiałami metalicznymi w zbiornikach, butlach i związanych z nimi urządzeniami gazowymi. Od włoskiego stowarzyszenia gazowego pochodzi interesująca inicjatywa, aby mierzyć wszelkie potencjalne zanieczyszczenie "pierwiastkami metalicznymi" unoszonymi przez gazy podczas opróżniania pojemników. Oczekuje się, że wyniki zostaną udostępnione członkom EIGA, aby przekonać zainteresowane władze krajowe, że bezpieczeństwo żywności jest zachowane.

#### **Śledzenie przepisów**

W lipcu 2012 r. Komisja UE ogłosiła, że nowe rozporządzenie w sprawie produktów biocydowych, które wchodzi w życie od 1 września 2013 r., ma w zamierzeniu zwiększyć bezpieczeństwo tych produktów chemicznych, uprościć ich dopuszczanie oraz poprawić ich swobodny ruch na rynku wewnętrznym. Zwracając się o pozwolenie na wprowadzenie swoich produktów na rynek, firmy będą miały dwie możliwości. Pierwsza, która może być najczęściej wybierana przez duże firmy, wymaga, aby firma złożyła wnioski do Europejskiej Agencji Chemikaliów. Jeśli produkt zostanie uznany za bezpieczny, może następnie być sprzedawany na terenie całej UE. Druga, która jest może najbardziej atrakcyjna dla MŚP, wymaga, aby firma

złożyła wniosek do swojego organu krajowego o sprzedaż produktu na terenie własnego kraju. Jeśli upoważnienie zostanie udzielone, firma może następnie wprowadzić ten produkt na rynek innych państw członkowskich, zgodnie z zasadą wzajemnego uznawania. W przypadku naszego Stowarzyszenia, CO<sub>2</sub> i N<sub>2</sub> mogą wiązać się z zastosowaniami biocydów.

**Bezpieczeństwo** – ostatnio bardzo nagłośnione poszkodowanie, jakiego doznała pewna młoda kobieta w wyniku niekontrolowanego zastosowania ciekłego azotu w "gastronomii molekularnej", ponownie uwydatnia obowiązki zapewnienia użytkownikom, zwłaszcza w działalności barów i restauracji, dostępu do materiałów szkoleniowych i edukacyjnych na temat produktów, w które są zaopatrywani.

*Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z p. Philippe Girardon, przewodniczącym WG-8, w Air Liquide (Francja). Tel.: +33.1.39.07.69.68 Faks +33.1.39.07.65.53 E-mail: Philippe.girardon@airliquide.com*

## **Klasyfikacja, Etykietowanie, SDS (WG-9)**

### **Dokumenty**

W pierwszym kwartale 2013 r. spodziewana jest publikacja zrewidowanych przewodników, Doc 169: *Przewodnik w dziedzinie klasyfikacji i etykietowania* oraz Doc 919: *Wskazówki dotyczące sporządzania kart charakterystyk bezpieczeństwa*. Powodem aktualizacji tych dokumentów jest wydanie LISAM 9.2 EIGA w grudniu 2012 r.

Nowe przewodniki EIGA dostarczają dalszych wyjaśnień na temat niektórych kwestii związanych z klasyfikacją i etykietowaniem, a także poprawek w tabelach klasyfikacji i etykietowania. Zwroty wymienione w przewodniku sporządzania kart charakterystyk bezpieczeństwa (SDS) użyte są w SDS EIGA nowego wydania LISAM 9.2 EIGA. Grupa ocenia nowe informacje zawarte na internetowej stronie SDS i ECHA dostawców substancji rejestrowanych, w celu wprowadzenia ich do SDS EIGA.

## **LISAM**

### Moduł Klasyfikacji Gazów EIGA

WG-9 sfinalizowała przygotowanie wersji 9.2 LISAM rozprowadzonej w grudniu 2012 r. Zawartość, zwłaszcza w odniesieniu do gazów rejestrowanych, została dostosowana do wymagań załącznika II REACH oraz CLP. Tłumaczenia zostały dostarczone przez ekspertów z krajowych stowarzyszeń. Dostępne są już wszystkie języki europejskie, i zaktualizowane krajowe graniczne wartości narażenia zawodowego są zamieszczone w sekcji 8 SDS.

### Zmiana LISAM OMINS na LISAM ExESS

LISAM poinformowało EIGA, że LISAM, działający na bazie danych OMNIS, zostanie zastąpiony przez ich nowy program LISAM ExESS, który jest głównym produktem LISAM-u do zarządzania danymi o substancjach chemicznych oraz generowania kart charakterystyk bezpieczeństwa. ExESS działa na bazie danych SQL i zapewnia lepszy poziom przyjazności dla użytkownika, co pozwala na bardziej efektywne zarządzanie danymi.

Począwszy od 2013 r. LISAM OMNIS nie będzie już aktywnie sprzedawany. Wsparcie serwisowe dla aplikacji przemysłu gazowego LISAM OMNIS będzie jednak zapewnione do czasu, aż EIGA GCM pomyślnie przejdzie na LISAM ExESS. Ten proces przechodzenia będzie śledzony przez WG-9 i oczekuje się, że zakończy się do II kw. 2014 r.



## Scenariusze narażenia dla SDS

TF-9.1, grupa zadaniowa WG-9 ds. rozszerzonych SDS, wznowiła prace nad scenariuszami narażenia (ES) w odniesieniu do gazów. Celem jest dostarczenie zharmonizowanych ES dla głównych gazów EIGA.

WG-9 rozpoczęła próby z użyciem narzędzia LISAM ExESS ES, które umożliwia sporządzenie ES jako załącznika do kart charakterystyk bezpieczeństwa w oparciu o strukturę opracowaną przez przemysł chemiczny i wspartą narzędziami REACH IT. LISAM ExESS może stać się następnie powszechnym zalecanym narzędziem EIGA do klasyfikacji mieszanin gazowych, do tworzenia SDS dla czystych gazów i mieszanin gazowych oraz scenariuszy narażenia, a także zarządzania danymi o substancjach chemicznych.

## Przepisy

Spodziewane jest, że 4-te ATP do CLP zostanie opublikowane do końca lutego 2013 r. Będzie ono odzwierciedlać zmiany wprowadzone przez 4 zrewidowane wydanie Globalnie Zharmonizowanego Systemu (GHS) ONZ. Wprowadzona zostanie nowa podklasa "Gazy chemicznie nietrwałe" w klasie zagrożeń "Gazy łatwopalne".

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Joachimem Eiseltem, przewodniczącym WG-9 w Air Liquide Deutschland (Niemcy) – Tel.: +49.2151.379.9162 Faks: + 49.2151.379.9278 E-mail: joachim.eiselt@airliquide.com*

## Opieka Domowa (WG-10)

Od czasu publikacji ostatniego wydania EIGAZette działalność WG-10 skupia się na przeglądzie dwóch dokumentów: Doc 128: *Projektowanie i eksploatacja pojazdów używanych w dostawach tlenu medycznego dla potrzeb opieki domowej* oraz Doc 141: *Planowanie dostaw tlenu dla pacjentów z chorobami układu oddechowego w czasie podróży*. Pierwszy dokument został opublikowany w październiku 2012 r. Drugi został przedłożony MGC do aprobaty.

WG-10 uzyskała od MGC aprobatę dla nowego zadania nt. wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i niezawodności samonapełniających się układów tlenowych. Proponuje się opracowanie wskazówek, które dostarczać będą producentom, opracowującym specyfikacje, kupującym, świadczącym usługi opieki domowej, użytkownikom (pacjentom) i zalecającym porad na temat bezpiecznego projektowania, obsługi, instalacji, użytkowania i konserwacji tych samonapełniających się urządzeń.

Urządzenia te są montowane z elementów zawierających sprężarki, stacjonarne koncentratory, butle ze standardowymi zaworami oraz urządzenia do konserwacji tlenu. Układy samonapełniające się pozwalają pacjentom napełniać butle tlenowe pod wysokim ciśnieniem w domu wyłącznie do użytku osobistego. Układy te są stopniowo włączane do asortymentu standardowego sprzętu dostarczającego tlen w środowisku domowym.

Korzyścią dla członków EIGA oraz tych, którzy stosują zalecenia z dokumentu będą scalone wskazówki na temat samonapełniających się urządzeń tlenowych, pozwalające na obsługiwanie ich w bezpieczny sposób.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z panią Mercedes Franco, przewodniczącą WG-10 w Carburos Metalicos (Hiszpania) – Tel.: +34.91.657.95.06 Faks: +34.91.657.95.66 Email: francom2@airproducts.com*

## **Energia Wodorowa (WG-11)**

Opublikowano już Doc 171: *Magazynowanie wodoru w układach usytuowanych pod ziemią*, opisujący atrakcyjne rozwiązanie dla zmniejszenia "ślądu" stacji napełniania pojazdów wodorem. WG-11 opracowuje obecnie nowy dokument dotyczący wymagań projektowych dla układów upustu wodoru.

W dziedzinie międzynarodowej normalizacji, ostateczna wersja robocza normy określającej specyfikację jakościową pojazdów napędzanych wodorowymi ogniwami paliwowymi (ISO/FDIS 14687-2) została zatwierdzona i tym samym jest na drodze do publikacji. Trwają prace nad normą ISO 15399 dotyczącą używania butli lub rur do stacjonarnego magazynowania wodoru, która osiągnęła już etap DIS (Draft International Standard, tj. projektu normy międzynarodowej) i jest obecnie poddawana głosowaniu. Obejmie ona wysokociśnieniowe zbiorniki buforowe (do 950 barów) używane na stacjach napełniania pojazdów wodorem, przeznaczone do szybkiego napełniania i poddawane bardzo dużej liczbie cykli.

Warto również odnotować, że Komisja Europejska ogłosiła, iż zaproponuje nową dyrektywę dla wsparcia wdrażania nowej infrastruktury napełniania alternatywnymi paliwami, takimi jak wodór, w której wskazane będą międzynarodowe normy, które należy zastosować w celu zapewnienia zgodności w całej Europie.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Frederic Barth'em, przewodniczącym WG-11, w Air Liquide (F) – Tel.: +33.1.39.07.69.95 Faks: +33.1.39.07.62.64 Email: [frederic.barth@airliquide.com](mailto:frederic.barth@airliquide.com)*

## **Acetylen (WG-12)**

WG-12 zakończyła rewizję Doc 26: *Dopuszczalne warunki ładowania / napełniania butli acetylenowych*. Został on już wydany do przeglądu technicznego przez inne zainteresowane grupy robocze. Spodziewane jest, że zostanie on opublikowany w pierwszym kwartale 2013 r.

Opracowywane są inne dokumenty dotyczące bezpiecznego wytwarzania acetyleny oraz bezpiecznego postępowania z węglikiem wapnia. Zakres dokumentu dotyczącego wytwarzania obejmuje aspekty bezpieczeństwa i operacyjne generatorów, ich elementów bezpieczeństwa oraz projektowania i eksploatacji. Dokument dotyczący węglika wapnia jest opracowywany, po to aby mieć szczegółowy opis działań odnoszących się specjalnie do tego materiału, scharakteryzować wpływ materiału w instalacji acetyleny oraz działania związane z bezpiecznym obchodzeniem się z węglikiem wapnia.

Członkowie WG-12 biorą udział w, lub dostarczają dane do bieżącej rewizji CEN/TR 14473 nt. "Masy porowate do butli acetylenowych" oraz ISO 10462 nt. "Badania butli acetylenowych".

Co się tyczy współpracy z innymi stowarzyszeniami gazowymi, odbyło się wspólne spotkanie z CGA (Stowarzyszeniem Gazów Sprężonych) w celu zidentyfikowania niezgodności między podobnymi publikacjami na temat acetyleny. Nie oczekuje się natychmiastowych wyników, lecz utworzone zostały grupy zadaniowe, które zbadają możliwości harmonizacji treści niektórych dokumentów, zwłaszcza w odniesieniu do parametrów projektowych i roboczych.

W ciągu roku 2013 oczekuje się kontynuacji opracowywania pakietów szkoleniowych obejmujących szczegółowe tematy w procesie wytwarzania acetyleny i bezpiecznego obchodzenia się z acetylenem.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Ramonem Castella, przewodniczącym WG-12 w Carbuos Metalicos, (Hiszpania) - Tel.: +34.93.290.09.05 Faks: +34.93.290.26.09 - Email: [castella.r@carbuos.com](mailto:castella.r@carbuos.com)*

### **Bezpieczeństwo (WG-13)**

Na szczęście, w ciągu ostatnich kilku miesięcy nie było zgłoszonych od firm członkowskich żadnych poważnych problemów związanych z bezpieczeństwem. Od czasu do czasu wszystkim nam mogą zdarzyć się incydenty, których skutkiem są stosunkowo drobne straty mienia, często związane z kradzieżą metalu, paliwa lub butli. Nie powinniśmy jednak być przesadnie pewni i powinniśmy zapewnić, że nasze systemy zabezpieczenia – ogrodzenia, bramy, oświetlenie, systemy kontroli dostępu, systemy zabezpieczenia przed niepożądanym wejściem, protokoły zabezpieczenia, itp. – będą stale w pełni sprawne.

WG-13 nadal śledzi rozwój ustawodawstwa UE dotyczącego bezpieczeństwa, a w szczególności postępy w zakresie planu działania UE w dziedzinie bezpieczeństwa chemicznego, radiologicznego i jądrowego (CBRN). W tym momencie nie ma oznak, że jakiegokolwiek wymagania wynikające z planu działania CBRN będą bardziej rygorystyczne od tych, które są już określone w istniejących dokumentach EIGA.

UE opublikowała rozporządzenie w sprawie prekursorów środków wybuchowych, które będzie miało pewne drobne konsekwencje dla naszego przemysłu. EIGA wyda w nadchodzących miesiącach pewne wskazówki co do tego, jak rozporządzenie to wpłynie na firmy członkowskie.

WG-13 opracowała wskazówki na temat zarządzania kryzysowego oraz utrzymywania podstawowych zapasów paliwa w czasie kryzysu, i dokumenty te zostaną prawdopodobnie wydane w ciągu kilku następnych miesięcy.

*Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt na adres [info@eiga.eu](mailto:info@eiga.eu)*